

ALGE-TIMING

Timing 2



Manuale
SWIM TRAINER

Informazioni importanti

Generale

Prima di utilizzare la vostra apparecchiatura ALGE-TIMING leggere accuratamente ed integralmente il manuale d'uso. Questo fa parte integrante dell'apparecchiatura e contiene molte importanti informazioni riguardanti installazione, sicurezza ed utilizzo. Questo manuale non può comprendere tutte le possibili applicazioni. Per ulteriori informazioni oppure in caso di problemi non riportati oppure non sufficientemente dettagliati, siete pregati di contattare il vostro rappresentante ALGE-TIMING. Potete trovare i dettagli per i contatti sulla nostra homepage www.alge-timing.com

Sicurezza

A prescindere dalle informazioni fornite in questo manuale, dovranno sempre essere adottate tutte le normative previste dal legislatore in materia di sicurezza e prevenzione degli infortuni.

L'apparecchiatura dovrà essere utilizzata solo da persone opportunamente addestrate. Le impostazioni e l'installazione dovranno essere conformi a quanto indicato dal costruttore.

Utilizzo

L'apparecchiatura deve essere utilizzata solo per le applicazioni previste per essa. Sono vietate modifiche tecniche e qualsiasi utilizzo non corretto a causa dei rischi possibili! ALGE-TIMING non è responsabile per i danni causati da un utilizzo improprio o scorretto.

Alimentazione

Il voltaggio riportato sulla targhetta identificativa deve corrispondere a quello dell'alimentazione utilizzata. Controllare tutti i collegamenti e allacci alla rete prima dell'uso. I cavi di collegamento danneggiati devono essere sostituiti immediatamente da un elettricista autorizzato. L'apparecchiatura può essere collegata solamente ad una presa elettrica installata da un elettricista conformemente alla norma IEC 60364-1. Non toccare mai la spina con le mani umide! Non toccare mai parti scoperte!

Pulizia

La pulizia della parte esterna dell'apparecchiatura deve essere effettuata solo passando un panno morbido. I detersivi possono causare danni. Non immergere mai in acqua, né aprire mai o pulire con panno umido. La pulitura non dovrà mai essere effettuata utilizzando manichette o alta-pressione (rischio di corto circuito o altri danni).

Limitazioni di responsabilità

Tutte le informazioni tecniche, i dati e le informazioni per l'installazione e l'utilizzo corrispondono allo stato dell'arte al momento della stampa di questo manuale e sono fatti in tutta coscienza tenendo in considerazione la nostra passata esperienza e conoscenza tecnica. Informazioni, immagini e descrizioni non autorizzano alcuna richiesta di indennizzo. Il costruttore non è responsabile per danni provocati dalla mancata osservanza di questo manuale, uso improprio, riparazioni non appropriate, modifiche tecniche, utilizzo di ricambi non autorizzati. Le traduzioni sono effettuate in tutta coscienza. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per errori di traduzione, anche se la traduzione è stata effettuata da noi o per nostro conto.

Smaltimento

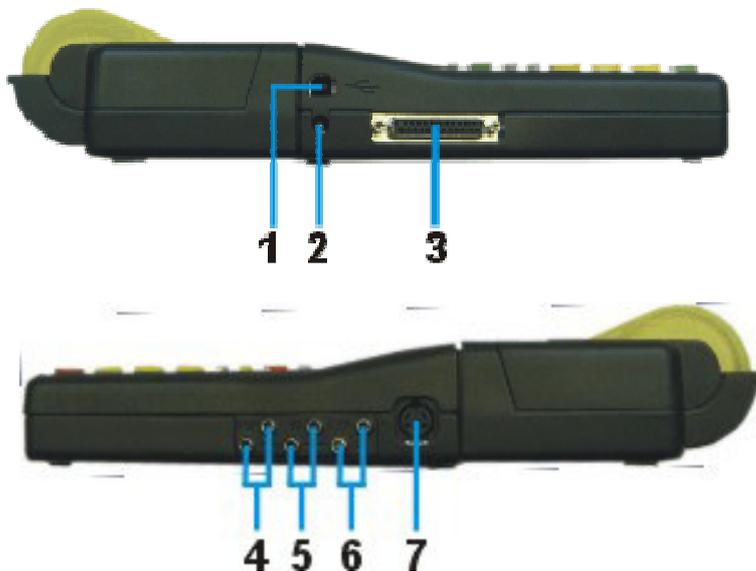
Il simbolo qui di lato se presente sul prodotto indica che l'apparecchio è soggetto alla direttiva Europea 2002/96/EG.

Siete pregati di informarvi sulle normative vigenti nel vostro paese per lo smaltimento separato dei prodotti elettrici ed elettronici e non trattare le apparecchiature usate come rifiuti domestici generici. Il corretto smaltimento delle vecchie apparecchiature evita effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente!

Copyright by ALGE-TIMING GmbH

Tutti i diritti riservati. Qualsiasi riproduzione, totale o parziale deve essere preventivamente autorizzata in forma scritta dal detentore dei diritti.



Elementi di controllo

- 1 Interfaccia USB
- 2 Connettore alimentatore
- 3 ALGE Multiport
- 4 Connettore per tabelloni
- 5 Connettore per dispositivo partenza (C0)
- 6 Connettore per dispositivo arrivo (C1)
- 7 Connettore standard fotocellula ALGE

Indice

1	Descrizione del programma	5
2	Cronometraggio con il programma SWIM TRAINER	6
2.1	Preparazione della gara	6
2.2	Avvio della gara	7
2.3	Tastiera.....	9

1 Descrizione del programma

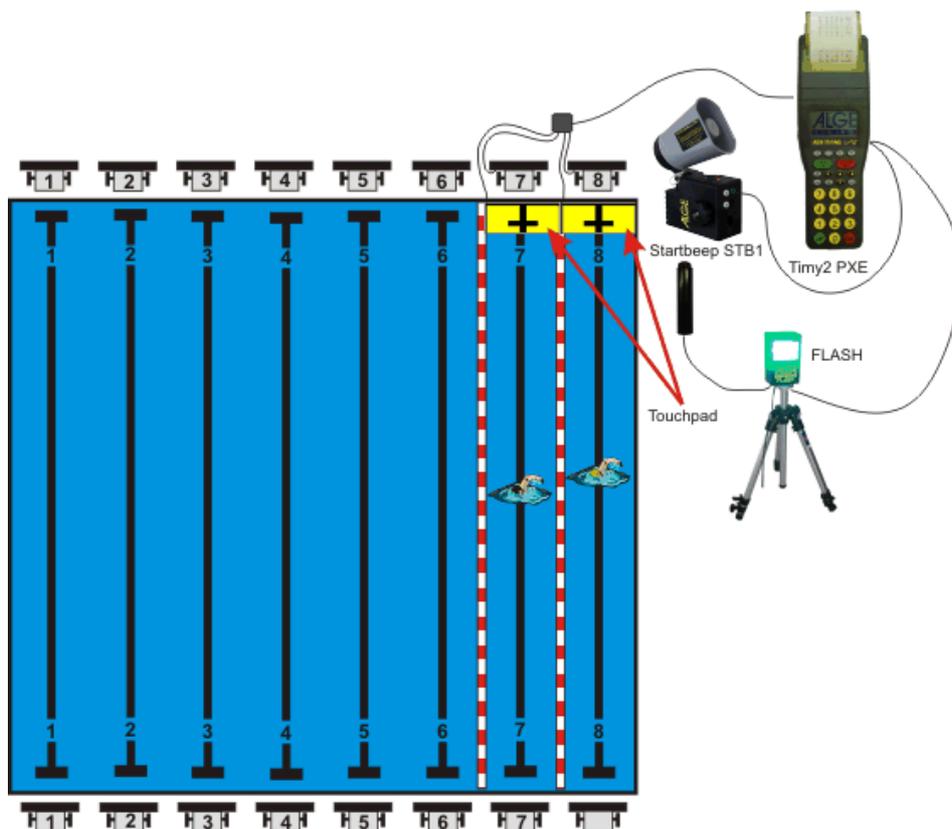
ALGE-TIMING ha sviluppato un programma speciale per il TIMY2 utilizzato da molte squadre di nuoto per la misurazione delle prestazioni su elementi specifici come il tempo di virata, quello di reazione, cambio nelle staffette, ecc. Il programma SWIM-TRAINER può essere utilizzato su due corsie.

Allenamento per il nuoto:

Tempo di reazione	Tempo in cui il nuotatore applica la prima pressione orizzontale sul blocco
Tempo di stacco	Tempo in cui il nuotatore lascia il blocco
Tocco 1	Primo tocco sulla piastra
Tempo di virata	Tempo trascorso tra il tocco ed il rilascio della piastra
Tocco 2

Allenamento per la Staffetta:

Tempo di reazione	Tempo in cui il nuotatore applica la prima pressione orizzontale sul blocco
Tempo di stacco	Tempo in cui il nuotatore lascia il blocco
Tocco 1	Primo tocco sulla piastra
Tempo di reazione	Tempo in cui il nuotatore applica la prima pressione orizzontale sul blocco
Tempo Cambio	Tempo tra il tocco della piastra ed il rilascio del blocco
Tocco 2



Ciascuna corsia ha bisogno di:

- Piastra di contatto
- Blocco di partenza con sensore per staffette

Questi due elementi devono essere montati sullo stesso lato della vasca.

Canali:

Impulso di partenza C0..... per i dispositivi di start:

Corsia 1 – Blocco di partenza .. C2..... connettore della corsia 1

Corsia 1 – Piastra C1..... piastra di contatto della corsia 1

Corsia 2 – Blocco di partenza .. C4..... connettore della corsia 2

Corsia 2 – Piastra C3..... piastra di contatto della corsia 2

2 Cronometraggio con il programma SWIM TRAINER

2.1 Preparazione della gara

- Scegliere il numero identificativo (ID) della gara premendo il tasto F0
- Selezionare la disciplina
- Impostare il numero di toccate
- Siete pronti per lo start sul canale C0 ma prima dovete controllare il tempo di armaggio e che i canali lavorino in entrambi i sensi:
 - MENU->CANALI->INTERNO->EDGE
 - C0 deve essere impostato con la FRECCIA IN GIU
 - da C1 a C4 devono essere impostati con le FRECCE IN SU + FRECCE IN GIU
 - MENU->CANALI->INTERNO->RITARDO->RITARDO C
 - Potete impostare il tempo di ritardo di tutti i canali se le frecce sono settate correttamente. Il canale C0 ha solamente un senso. Gli altri canali lavorano in entrambi i sensi per poter misurare il tempo di stacco e quello di virata. Se avete impostato entrambi i sensi si potranno settare anche due tempi di ritardo, uno per ciascun senso.

2.2 Avvio della gara

- Con un impulso sul canale C0 si dà il via ad una gara (es. con un pulsante manuale ed uno Startbeep STB1 come tromba).
- La stampante segnerà l'ora solare della partenza

A questo punto, il concorrente sul blocco di partenza sta esercitando una pressione sulla pedana => "tempo di reazione" e dopo un attimo => "durata", rilascia il blocco con il tuffo => "stacco" (SB)

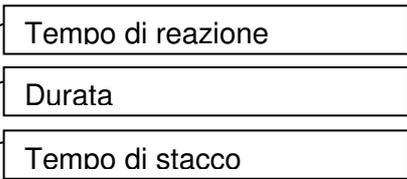
2ª linea della stampante

L1 SB+0.10 0.20 +0.30

Tempo di stacco (SB) = tempo di reazione + durata

Vengono considerati solo i tempi compresi tra +/- 2.5 secondi

ID: 1/1			
Freestyle			
T:04 Touches			
START	EXT		
15:42:04.380			
L1	SB+0.10	0.20	+0.30
L2	SB-0.10	0.25	+0.15
L2	TP 001	27.35	
L2	TP Turn Time	0.34	
L1	TP 001	28.17	
L1	TP Turn Time	0.64	
L2	TP 002	51.35	
L2	TP LAP	24.00	
L2	TP Turn Time	0.29	
ID: 2/1			
Freestyle Relay			
T:04 Touches			
START	EXT		
15:42:04.380			
L1	SB+0.10	0.20	+0.30
L2	SB+0.13	0.34	+0.47
L2	TP 001	27.35	
L2	SB-0.25	0.30	+0.05
L1	TP 001	28.17	
L1	SB-0.15	0.25	+0.10



3ª linea della stampante (solo se viene usata una seconda corsia L2) L2 SB-0.10 0.25 +0.15

Questo è un esempio di tempo di reazione negativa (partenza anticipata)
=> stacco = -0.10 + 0.25 = 0.15 secondi

Quindi vengono registrati una serie di impulsi sulle piastre:

L2 TP001	27.35	Tempo netto tra la partenza e l'impulso della piastra.
Durata	0.34	Tempo di virata. Il tempo trascorso tra quando la piastra viene toccata e quando viene definitivamente rilasciata al termine della virata
L2 TP002	51.35	Tempo netto tra la partenza e il secondo impulso della piastra
LAP	24.00	Tempo parziale tra i due tocchi
Durata	0.29	

Una prova iniziata può essere annullata premendo il tasto **CLR**.
Premendo il tasto F3 (ID/+1), l'indice destro dell' ID (es. 123/13) aumenta per una nuova prova.

Tabellone:

- Partenza con C0: Il tempo di stacco viene visualizzato sul tabellone.
- Piastre: visualizza il tempo netto totale (dallo start fino all'impulso sulla piastra).

Selezionando la disciplina Dorso:

Tutti i concorrenti partono dall'acqua e quindi le piastre sono All competitors are in the water and the touchpads are pressed down.

Dopo la partenza (C0) i nuotatori rilasciano le piastre.

Il tempo che passa dalla fine dell'impulso di partenza C0 fino a quello del rilascio della piastra dalla stampante viene indicato come PAD OFF TIME.

Attenzione: Sull'interfaccia PC RS232 o USB i tempi sembrano diversi, essendo riportati in un altro formato. Utilizzando il TIMY2 come apparecchiatura autonoma, si deve usare solo la sua stampante per l'analisi dei risultati.

2.3 Tastiera

Il TIMY2 è fornito di una tastiera al silicone a prova di agenti atmosferici (impermeabile). La tastiera è perfetta per l'uso all'esterno. I tasti sono rialzati ed hanno un punto di pressione ideale nonostante le piccole dimensioni del TIMY2, i tasti sono molto comodi da usare.



Tasti di controllo: questi tasti hanno un utilizzo universale. Il display visualizza sempre le funzioni a loro associate.



START/ON: tasto usato per l'impulso manuale di partenza e per accendere il TIMY2.



STOP/OFF: tasto usato per l'impulso manuale di stop e per spegnere il TIMY2.



Stampante: tasto per uscita carta. Premendo insieme i tasti  e , si accede al menu della stampante..



2nd: questo tasto è sempre usato in combinazione con un secondo tasto (funzione aggiuntiva).



Menu: tasto di accesso al menu dell'apparecchio.



CLR: tasto per cancellare i tempi contrassegnati o cancellare la memoria.



Cursore: tasti per muovere il cursore sullo schermo.



Inizio di un elenco



Fine di un elenco



OK verde: Accensione, conferma comandi o impulsi di partenza



OK rosso: Spegnimento, conferma comandi o impulsi di arrivo.

Soggetto a modifiche

Copyright by

ALGE-TIMING GmbH
Rotkreuzstr. 39
6890 Lustenau / Austria
<http://www.alge-timing.com/>